

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: IWMLMI18

Electric washing machine - 18 kg - 915 rpm - Touch



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Electric Washing Machine 18 kg 915 RPM Touch IWMLMI18

1. General Information

The GGM Gastro Electric Washing Machine 18 kg 915 RPM Touch IWMLMI18 is designed for professional use in commercial kitchens and laundry facilities. It offers efficient cleaning capabilities, optimal energy consumption, and advanced features intended to streamline your laundry processes.

2. Safety Information

- Read all instructions before using the appliance.
- Ensure the machine is connected to a suitable power supply and meets the specifications outlined in this manual.
- Do not operate the appliance with a damaged power cable or plug.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Keep the appliance away from flammable materials and heat sources.
- Always unplug the machine before cleaning or servicing.
- Ensure that children do not operate the machine without supervision.
- Use only recommended detergents and follow the instructions provided by the manufacturer.
- Ensure that the machine is level and stable before operation to avoid spills and accidents.
- Always ensure the door is securely closed during operation.

3. Product Overview and Specifications

- Capacity: 18 kg
- Spin Speed: 915 RPM
- Control Type: Touch
- Model: IWMLMI18
- Voltage: 230V
- Frequency: 50Hz
- Power Consumption: 4.0 kW
- Noise Level: 60 dB
- Dimensions (W x D x H): 1000 x 800 x 850 mm
- Weight: 130 kg
- Features: Multiple wash programs, adjustable spin speed, energy-efficient operation.

4. Setup and Installation

1. Location:

- Place the washing machine on a level, stable surface, ensuring enough space around the appliance for ventilation.

2. Electrical Connection:

- Connect the machine to a dedicated power supply that complies with the specifications in the manual.
- Ensure the outlet is grounded to prevent electrical hazards.

3. Water Connection:

- Connect the water inlet hose to the cold water supply. Ensure there are no leaks.
- If applicable, connect the drain hose to the drainage system, ensuring proper drainage.

4. Leveling the Machine:

- Adjust the feet of the machine as needed to ensure that it is level. Use a spirit level for accuracy.

5. Final Check:

- Check all connections and ensure the machine is securely positioned before the first use.

5. Operation

- Turn on the machine using the main power switch.
- Select the desired wash program on the touch control panel.
- Adjust settings as needed, including water temperature and spin speed.
- Load the machine with laundry evenly, ensuring not to exceed the 18 kg capacity.
- Close the door securely and press 'Start' to begin the wash cycle.

6. Cleaning and Maintenance

- Wipe the exterior and control panel with a damp cloth as needed.
- Clean the detergent drawer regularly to prevent buildup.
- Inspect and clean the filter periodically to ensure optimal performance.
- Do not use abrasive cleaners or solvents.
- Schedule professional service annually to maintain the functionality of the machine.

7. Troubleshooting

- Machine does not start: Check power supply and ensure the door is closed securely.
- Insufficient cleaning: Ensure proper detergent use and do not overload the machine.
- Noise during operation: Ensure the machine is level and check for loose items inside.
- Water leakage: Check hoses and connections for damage or improper installation.

For further issues, consult the customer service contact provided below.

8. Disposal

At the end of its life, the washing machine should be disposed of in accordance with local regulations. Do not dispose of the machine in general waste. Recycle the appliance if possible.

9. Contact

For any inquiries or support, please reach out to:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für die Elektrowaschmaschine 18 kg 915 U/min Touch IWMLMI18

1. Allgemeine Informationen

Die Elektrowaschmaschine IWMLMI18 ist ein leistungsstarkes Gerät, optimal geeignet für den gewerblichen Einsatz in Gastronomiebetrieben und Wäschereien. Mit einer Kapazität von 18 kg und einer Schleuderdrehzahl von 915 U/min bietet sie eine effiziente und gründliche Reinigung.

2. Sicherheitsinformationen

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine an eine ordnungsgemäße Stromquelle angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die obere Abdeckung oder wenn Ersatzteile fehlen oder beschädigt sind.
- Besonders bei der Montage oder Wartung der Maschine ist es wichtig, die Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie darauf, dass der Ladebereich frei von Hindernissen ist, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur von dem Hersteller empfohlene Reinigungsmittel.
- Lassen Sie die Maschine niemals unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.
- Kinder und ungeschulte Personen sollten von dem Gerät ferngehalten werden.

3. Produktübersicht und technische Daten

- Kapazität: 18 kg
- Schleuderdrehzahl: 915 U/min
- Spannung: 400 V
- Frequenz: 50 Hz
- Energieverbrauch: 0,92 kWh/ÜL
- Abmessungen (B x H x T): 80 x 100 x 90 cm
- Gewicht: 170 kg

4. Einrichtung und Installation

1. Stellen Sie die Maschine an einen stabilen, ebenen Standort.
2. Verbinden Sie das Gerät mit einem wasserfesten Stromanschluss, der den örtlichen Vorschriften entspricht.
3. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch an einen geeigneten Wasserhahn an.
4. Stellen Sie sicher, dass der Wasserabfluss richtig angeschlossen ist und freie Bewegung hat.
5. Testen Sie die Maschine vor dem ersten Gebrauch auf Leckagen und andere mögliche Probleme.
6. Stellen Sie die richtige Wassertemperatur am Bedienfeld ein, abgestimmt auf die zu reinigende Wäsche.

5. Betrieb

- Drehen Sie den Betriebsschalter, um die Maschine einzuschalten.
- Wählen Sie das gewünschte Programm über das Bedienfeld aus.
- Laden Sie die Wäsche gleichmäßig in die Trommel, um eine ungleiche Belastung zu vermeiden.
- Fügen Sie das empfohlene Waschmittel hinzu.
- Drücken Sie den Startknopf, um den Waschzyklus zu starten.

6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie regelmäßig die Türdichtungen und das Flusensieb.
- Entleeren Sie nach jedem Waschgang die Trommel vollständig.
- Wischen Sie die äußere Oberfläche mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch ab.
- Führen Sie alle 6 Monate eine professionelle Wartung durch, um die Lebensdauer der Maschine zu verlängern.

7. Fehlerbehebung

- Maschine lässt sich nicht einschalten: Überprüfen Sie den Stromanschluss.
- Gerät läuft nicht: Stellen Sie sicher, dass die Tür geschlossen ist.
- Ungewöhnliche Geräusche: Überprüfen Sie die Beladung der Trommel und beseitigen Sie Überlastungen.
- Leckagen: Überprüfen Sie die Schläuche auf Risse oder defekte Verbindungen.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zur Abfallentsorgung. Achten Sie darauf, dass elektrische Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden. Nutzen Sie lokale Rückgabe- und Recycling-Programme.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an:
E-Mail: info@gmgastro.com
Telefon: 0800 7000 220
Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de GGM Gastro Elektrische Wasmachine 18 kg 915 RPM Touch IWMLMI18

1. Algemene Informatie

Deze elektrische wasmachine is ontworpen voor professioneel gebruik in keukens, restaurants en andere commerciële instellingen. Met een capaciteit van 18 kg en een centrifugeersnelheid van 915 RPM, biedt deze machine efficiëntie en betrouwbaarheid voor al uw wasbehoeften.

2. Veiligheidsinformatie

Volg de onderstaande aanwijzingen voor veilig gebruik van de elektrische wasmachine:

- Algemene Veiligheid: Gebruik de wasmachine alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Volg altijd de instructies in deze handleiding.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat de wasmachine correct is aangesloten op een geaard stopcontact met het juiste voltage. Vermijd contact met water terwijl de machine is aangesloten.
- Brandgevaar: Houd de wasmachine vrij van brandbare materialen en vloeistoffen.
- Slaappositie: Laat de wasmachine nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Kinderen en Huisdieren: Houd de machine buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Onderhoud: Voer regelmatig onderhoud uit en controleer op slijtage of beschadigingen voordat u de machine gebruikt.

3. Productoverzicht en specificaties

- Model: IWMLMI18
- Capaciteit: 18 kg
- Centrifugeersnelheid: 915 RPM
- Afmetingen (L x B x H): 100 x 70 x 106 cm
- Voltage: 400 V
- Vermogen: 5,5 kW
- Wateraansluiting: 3/4 inch
- Gewicht: 200 kg

4. Opstelling en Installatie

1. Plaatsing: Plaats de wasmachine op een vlakke en stevige ondergrond, weg van vocht en hittebronnen.
2. Aansluiting op elektriciteit: Sluit de wasmachine aan op een geaard stopcontact met het vereiste voltage.
3. Waterinlaat: Sluit de wateraansluiting aan op de machine. Zorg voor een geschikte waterdruk.
4. Afvoer: Sluit de afvoerslang aan op een geschikte afvoer om waterafvoer te garanderen.
5. Niveaucontaining: Controleer of de machine waterpas staat en pas deze aan met de verstelbare poten indien nodig.

5. Bediening

- Zet de wasmachine aan met de aan/uit-schakelaar.
- Selecteer het programma en de temperatuur met het aanraakscherm.
- Laad de was in de trommel en sluit de deur stevig.
- Druk op de startknop om het gekozen programma te starten.

6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de buitenkant van de machine regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- Controleer en reinig regelmatig het filtersysteem en de afvoerslang om verstoppingen te voorkomen.
- Voer een onderhoudsbeurt uit volgens de aanbevelingen in deze handleiding om de levensduur van de machine te verlengen.

7. Probleemoplossing

- Machine start niet: Controleer of de machine is aangesloten en dat het stopcontact werkt.
- Water loopt niet in: Controleer de watertoevoer en of de kraan open is.
- Overmatige trillingen: Controleer of de machine waterpas staat en of de lading gelijkmatig is verdeeld.
- Foutcodes op display: Raadpleeg de foutcodes in de gebruikershandleiding voor specifieke oplossingen.

8. Afvalverwerking

Volg de lokale voorschriften voor de verwijdering van elektrische apparaten. Lever de wasmachine in bij een erkend recyclingpunt om milieuvervuiling te voorkomen.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Lavadora Eléctrica 18 kg 915 RPM Touch IWMLMI18

1. Información General

La Lavadora Eléctrica IWMLMI18 es un dispositivo eficiente diseñado para satisfacer sus necesidades de lavado, con una capacidad de 18 kg y una velocidad de centrifugado de 915 RPM. Ideal para su uso en entornos comerciales y domésticos.

2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este dispositivo está destinado únicamente para el lavado de ropa. No use para otros propósitos.
- Instalación Segura: Asegúrese de que la unidad esté instalada por un profesional cualificado, siguiendo todas las normativas locales.
- Conexiones Eléctricas: Verifique que la tensión y la capacidad del suministro eléctrico se correspondan con los requisitos de la lavadora.
- Protección contra Agua y Polvo: Mantenga la lavadora en un lugar seco y protegido de la humedad.
- Aislamiento: Asegúrese de que la lavadora esté desconectada antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Cuidado con el Peso: No sobrecargue la lavadora. El peso máximo es de 18 kg.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Capacidad: 18 kg
- Velocidad de Centrifugado: 915 RPM
- Dimensiones: 600 mm x 600 mm x 850 mm
- Voltaje: 230V
- Potencia: 3 kW
- Consumo de Agua: 50 litros por ciclo

4. Instalación y Configuración

- Coloque la lavadora en un área plana y estable.
- Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua estén correctamente conectadas.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente adecuada.
- Ajuste los pies de la lavadora para nivelarla perfectamente.
- Realice una prueba de funcionamiento para asegurarse de que no haya fugas de agua.

5. Operación

- Infle la lavadora a la capacidad máxima de 18 kg.
- Seleccione el programa de lavado deseado en el panel de control.
- Presione el botón de inicio para comenzar el ciclo de lavado.
- Al finalizar, la lavadora emitirá un aviso sonoro.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Mantenga el exterior de la lavadora limpia con un paño húmedo.
- Examine y limpie regularmente el filtro para evitar obstrucciones.
- No use productos químicos abrasivos que puedan dañar la superficie.

7. Solución de Problemas

- La lavadora no enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Fuga de Agua: Asegúrese de que las mangueras estén correctamente aseguradas.
- Ruidos Extraños: Revise si la lavadora está nivelada y si hay objetos sueltos en el tambor.

8. Eliminación

- No deseche la unidad en la basura doméstica. Consulte a la autoridad local sobre el reciclaje de electrodomésticos.
- Asegúrese de que la lavadora esté desenergizada y sin agua antes de transportarla.

9. Contacto

Para consultas y soporte, contáctenos en:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de la machine à laver électrique de 18 kg 915 tr/min Touch IWMLMI18

1. Informations générales

Merci d'avoir choisi la machine à laver électrique IWMLMI18. Cet appareil est conçu pour les utilisateurs professionnels à la recherche d'une solution de lavage fiable et efficace.

2. Informations de sécurité

- Utilisez uniquement l'appareil conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que l'appareil est profondément débranché avant de procéder à toute maintenance.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement les fuites d'eau et l'état des tuyaux.
- Respectez la capacité de charge maximale de 18 kg pour éviter les dommages à l'appareil.
- En cas de panne, débranchez immédiatement l'appareil et contactez le service d'assistance.

3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle : IWMLMI18
- Capacité de lavage : 18 kg
- Vitesse d'essorage : 915 tr/min
- Dimensions : 600 mm x 700 mm x 850 mm (L x P x H)
- Poids : 85 kg
- Alimentation électrique : 380V, 50Hz
- Consommation d'eau : 70 litres par cycle
- Classe énergétique : A++

4. Configuration et installation

1. Placez la machine sur une surface plane et stable.
2. Une distance minimale de 10 cm doit être laissée autour de la machine pour la circulation de l'air.
3. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau à la prise d'eau appropriée et serrez avec une clé.
4. Raccordez le tuyau de drainage à un évier ou à un drain.
5. Branchez l'appareil à une prise électrique conforme aux spécifications de l'installateur.
6. Testez l'appareil en exécutant un cycle à vide pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

5. Fonctionnement

1. Allumez la machine en appuyant sur le bouton d'alimentation.
2. Sélectionnez le programme de lavage souhaité à l'aide du panneau de contrôle.
3. Chargez les vêtements dans le tambour sans dépasser la capacité maximale de 18 kg.
4. Ajoutez le détergent approprié.
5. Appuyez sur le bouton "Démarrer" pour lancer le cycle.

6. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon humide.
- Retirez et nettoyez régulièrement le filtre à peluches.
- Exécutez un cycle de nettoyage à vide avec du vinaigre tous les 2 mois.
- Vérifiez et serrez le tuyau d'arrivée tous les 6 mois.

7. Dépannage

- Si la machine ne démarre pas, vérifiez que l'appareil est bien branché et que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Si l'eau ne s'écoule pas, vérifiez le robinet d'eau et le tuyau de drainage.
- En cas de bruit anormal, arrêtez l'appareil et vérifiez si des objets sont coincés dans le tambour.

8. Élimination

- Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères.
- Apportez l'appareil dans un centre de recyclage agréé conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

9. Contact

Pour toute question ou demande d'assistance, veuillez contacter :

Email : info@gmgastro.com

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Lavastoviglie Elettrica da 18 kg 915 RPM Touch IWMLMI18

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto della Lavastoviglie Elettrica IWMLMI18. Questo dispositivo è stato progettato per offrire prestazioni eccellenti e un'operatività user-friendly per l'eliminazione dei residui di cibo e la pulizia di stoviglie e utensili di grandi dimensioni.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il dispositivo.
- Non utilizzare la lavastoviglie se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente adeguata.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare solo detersivi specifici per lavastoviglie.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non bloccare le aperture di ventilazione.
- Evitare di sovraccaricare la lavastoviglie per garantire risultati ottimali.
- Effettuare la manutenzione regolare per mantenere la sicurezza dell'apparecchio.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: IWMLMI18
- Capacità: 18 kg
- Velocità di centrifuga: 915 RPM
- Tipo di controllo: Touch
- Dimensioni: 600 x 600 x 850 mm
- Potenza: 3000 W
- Tensione di alimentazione: 230 V
- Frequenza: 50 Hz

4. Installazione e Configurazione

- Posizionare la lavastoviglie in un'area con una presa di corrente accessibile.
- Assicurarsi che la superficie sia livellata e stabile.
- Collegare il tubo di scarico alla rete fognaria.
- Collegare l'alimentazione elettrica a una presa che rispetti le specifiche di potenza dell'apparecchio.
- Prima di utilizzare il dispositivo, eseguire un ciclo a vuoto per rimuovere eventuali residui di fabbrica.

5. Funzionamento

- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante di accensione.
- Selezionare il programma desiderato tramite il pannello touch.
- Aggiungere il detersivo nell'apposito scomparto.
- Chiudere lo sportello e avviare il ciclo di lavaggio.
- Monitorare il ciclo tramite il display che indica il tempo rimanente.

6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire regolarmente il filtro per prevenire ostruzioni.
- Svuotare i residui di cibo dalla lavastoviglie dopo ogni uso.
- Pulire l'interno con un panno umido e detersivo neutro.
- Non pulire con sostanze abrasive o metalliche.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: La lavastoviglie non si accende.
 - Soluzione: Controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Problema: Non pulisce correttamente.
 - Soluzione: Verificare il filtro e l'uso corretto del detersivo.
- Problema: L'acqua non si scarica.
 - Soluzione: Controllare il tubo di scarico per ostruzioni.

8. Smaltimento

Smaltire l'apparecchio secondo le normative locali sui rifiuti elettronici. Non gettare l'apparecchio negli scarichi regolari.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, contattare:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania

Seguire queste linee guida garantirà un utilizzo sicuro e efficiente della Lavastoviglie Elettrica IWMLMI18.